

Traducción al francés de una Carta Credencial de S. M.
el Emperador del Japon, en forma de Carta de Cancilleria.



MUTSUHITO

Par la grâce du Ciel, Empereur du Japon, placé sur le Trône Impérial, occupé par la même dynastie depuis les temps les plus reculés; à la Très-Haute et Très Puissante Souveraine, Sa Majesté Dona Maria Christine, Reine Mère Régente d'Espagne, de Castille, de Léon, etc., etc., etc., Notre Très-Chère Amie.

*Très-Haute et Très-Puissante Souveraine,
Très-Chère Amie.*

Le vif désir que Nous avons de ne laisser aucun intervalle dans l'exercice des fonctions du Marquis Junii Hachisuka Mochi Ahi, décoré de la Troisième classe de Notre Ordre du Soleil Levant, Conseiller d'Etat accrédité près la Cour de Sa Majesté, feu, Alphonse XII. Roi de Espagne, de Castille, de Léon, etc., en qualité de Notre Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire; Nous détermine à lui confier à la Cour de Votre Majesté la même mission dont il avait été chargé à la Cour de Sa Majesté feu le Roi. La connaissance particulière que Nous avons des hautes qualités que le distinguent, les gages multipliés qu'il Nous a témoignés de sa loyauté et de ses talents ne Nous laissent aucun doute sur ce qu'il puisse acquérir la haute bienveillance de Votre Majesté, et c'est dans cette conviction que Nous La prions d'ajouter une créance pleine et entière à tout ce qu'il Lui dira de Notre part et surtout lorsqu'il Lui exprimera en Notre nom, les sentiments de la haute estime de l'étroite affection, dont Nous sommes animés pour Votre Majesté, ainsi que les voeux les plus sincères que Nous formons pour le bonheur et la prospérité de Votre Auguste Personne.

Nous avons signé les présentes et y avons fait apposer le sceau de l'Empire en Notre Résidence Impériale à Tokio, le 5^{eme} jour du 12^{eme} mois de la 18^{eme} année Meiji et de l'an deux mille cinqcent quarante cinq de l'avènement au Trône de de l'Empereur Djimmu.

(Firmada.)

MUTSUHITO.

Par Ordre de l'Empereur,
Le Ministre des Affaires Etrangères,

(Firmada.)

COMTE JNOUYÉ KAORU.